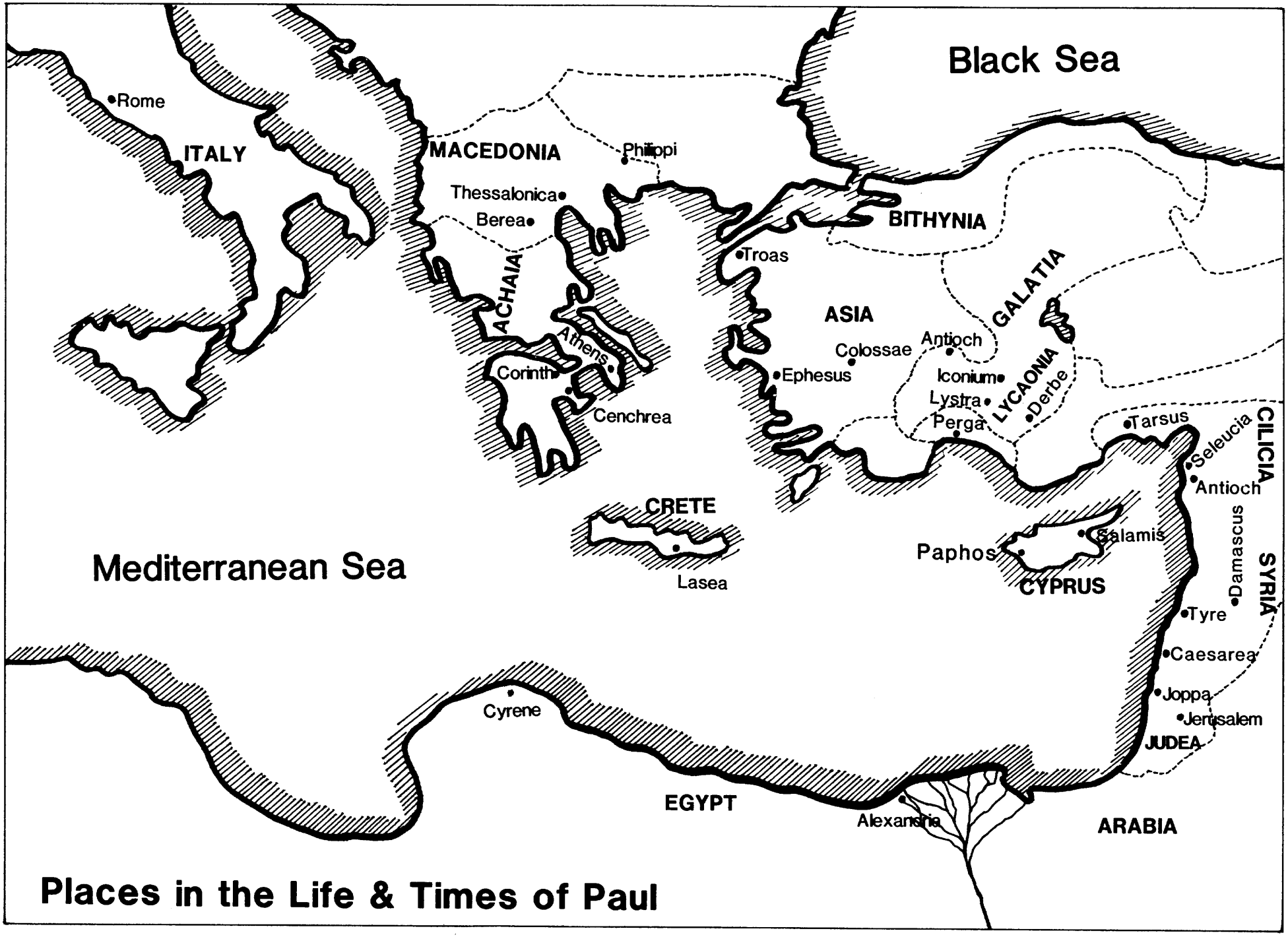
ENGLISH BIBLE LESSONS

ENCOUNTER with the LIVING GOD

Dolores Wirz


Black Sea
Rome
ITALY
MACEDONIA
Philippi
Thessalonica
Berea
BITHYNIA
Troas
ACHAIA
Athens
Corinth
Cenchrea
ASIA
GALATIA
Colossae
Antioch
Ephesus
Iconium
LYCAONIA
Derbe
Lystra
Perga
Tarsus
CILICIA
Seleucia
Antioch
CRETE
Lasea
Mediterranean Sea
Salamis
Paphos
CYPRUS
Damascus
SYRIA
Tyre
Caesarea
Joppa
Jerusalem
JUDEA
Cyrene
EGYPT
Alexandria
ARABIA
Places in the Life & Times of Paul

Your One-Stop Shop for Bilingual Ministry Resources

日本語もOK!

Japanese/English Books and Music
English Bible Study Texts

www.jmtb.com

japanministrytoolbox

ジャパン・ミニストリー・ツール・ボックス

For More Classic

English Bible Study Texts

by Dee Wirz

Visit

www.jmtb.com

People Who Met Jesus

Who Is God?

Highlights in the Life of Jesus

The Parables of Jesus
(Originally titled “Kingdom Lifestyle and Values”)

The Story of Ruth

Real Prayers

Introducing Jesus

Don't Be Afraid

Holiday Bible Lessons

Announcing Christmas

A Great Light

Celebrating Christmas

The Christmas Message

ENCOUNTER WITH THE LIVING GOD

EXCERPTS FROM PAUL'S LIFE

English Bible Lessons

by Dolores Wirz

CONTENTS

Introduction		2
Lesson 1	Saul Sees Stephen Stoned Acts 7:53-8:4	4
Lesson 2	Saul Encounters The Living God Acts 9:1-9	10
Lesson 3	Saul Receives Baptism Acts 9:10-19	16
Lesson 4	Saul Preaches In Damascus & Jerusalem Acts 9:19-31	22
Lesson 5	Paul Becomes A Missionary Acts 13:1-12	28
Lesson 6	Paul Encounters Conflict Acts 14:8-22	34
Lesson 7	Paul Preaches In Prison Acts 16:16-40	40
Lesson 8	Paul Introduces The Living God Acts 17:16-34	46
Teacher's Guide		52

Translation by Nobuko Takiguchi
Illustrations by Keiko Sugai Hatfield
Map by Rumiko Kitajima
Cover Design by Saburo Suzuki

Copyright 1988
English Language Institute

Distributed by
Japan Ministry Tool Box
www.jmtb.com

INTRODUCTION

These English Bible lessons focus on Paul's encounter with the living God and how it changed his life and the lives of others. From earnestly persecuting believers in Jesus, Paul changes to earnestly preaching the Good News about the living God who gives eternal life to all who believe.

God commissions Paul to spread the Good News not just to the Jewish people, but to all others. To emphasize this special calling, there is a change from using his Jewish name -- Saul, to using his Gentile name -- Paul.

The book of Acts in the Bible tells the story of the development of the early church after the resurrection and ascension of Jesus. The excerpts from the life of Paul featured in this brief series of lessons on the theme, ENCOUNTER WITH THE LIVING GOD, help us to see how the church developed through the changed lives of people like Paul.

Through the study of these lessons, the students can expand their ability in understanding and communicating in English. They can also have their own encounter with the living God.

The lessons are designed to accommodate the students of various levels of English ability. The teacher should select appropriate sections and adapt them to the needs and abilities of the students in the class. Each lesson has six or seven sections. They are listed below with an indication of which ones are suitable for students at various levels of English proficiency.

I.	READ	(All levels: Beginning, Intermediate, Advanced)
II.	MINI-DRAMA	(All levels)
III.	NOTES ON TEXT	(All levels)
IV.	CONTENT QUESTIONS	(Intermediate and Advanced only)
V.	THOUGHT QUESTIONS	(Advanced only)
VI.	ENGLISH PRACTICE	(All levels)
VII.	SUGGESTIONS FOR FURTHER STUDY	(All levels)

If a translator is working with the teacher, all sections of this lesson may be used regardless of the English ability of the students.

There are two main purposes in the series of English Bible lessons. One is to introduce the true and living God. The other is to improve skills in English communication.

序

このバイブルテキストでは、パウロの生ける神との出会いと、そのことがパウロや他の人々の人生をどのように変えたか、ということに、焦点を当てています。パウロは熱心にイエスを信じる者たちを迫害する者から、イエスを信じる者に永遠の命を与える、生ける神についての福音を熱心に宣べ伝える者に変わりました。

神は、パウロにユダヤ人だけでなく、他の人々にも福音を宣べ伝えるように、命じています。この特別な召しを強調するために、サウロというユダヤ人の名を使うことから、異邦人名パウロを使うことになります。

聖書の中の使徒行伝は、イエスの復活と昇天後の、初代教会の発展を物語っています。パウロの人生からの抄録は、「生ける神との出会い」というテーマにおけるレッスンの、この大意に特徴づけられ、パウロのように人々の変えられた人生をとおして、どのように教会が発展していったかを見ていくのに役立ちます。

このテキストを通して、英語の理解力、伝達力を向上させることができます。又、学ぶ生徒自身の、生ける神との出会いを持つことができるでしょう。

このテキストは、様々なレベルの英語力を持つ生徒全体を対象として作られています。教師は、クラスの生徒能力と必要に応じて適当なセクションを選んでください。レッスンは次の６か７つに分かれています。

Ⅰ．読み	（全レベル：初級－中級－上級）
Ⅱ．ミニドラマ	（全レベル）
Ⅲ．単語	（全レベル）
Ⅳ．内容についての質問	（中級、上級）
Ⅴ．生徒の考えを問う質問	（上級）
Ⅵ．練習問題	（全レベル）
Ⅶ．より深い学習のために	（全レベル）

通訳者がいる場合は、どのレベルでも全セクションを学べると思います。

このテキストは、今も我々と共にある神様を紹介することと同時に、英会話の力を伸ばすことを目的としています。

Lesson 1
SAUL SEES STEPHEN STONED
Acts 7:53-8:4

I. READ Acts 7:52-60; 8:1-4

II. MINI-DRAMA

Scene: Stephen speaking to the Council of Jews in Jerusalem

Stephen: "You have betrayed and murdered Jesus the Savior, but he is alive. You have received God's law, but you have not obeyed it."

Narrator 1: When the Jews heard this they were very angry. They gnashed their teeth at him.

Narrator 2: But Stephen was full of the Holy Spirit. He looked up to heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God.

Stephen: "Look. I see heaven open and Jesus standing at the right hand of God."

Narrator 3: The Jews were very angry. They covered their ears. They yelled at the top of their voices and rushed at Stephen. They dragged him out of the city and began to stone him.

Narrator 1: A young man named Saul watched the stoning. He took care of the clothes of the witnesses.

Narrator 2: While they were stoning him Stephen prayed:

Stephen: "Lord Jesus, receive my spirit. Lord, do not hold this sin against them."

Narrator 3: Stephen died. Saul was standing there, giving approval to his death.

Narrator 1: On that day a great persecution broke out against the church at Jerusalem. All except the apostles were scattered throughout Judea and Samaria.

Narrator 2: Godly men buried Stephen and mourned deeply for him.

Narrator 3: But Saul began to destroy the church. Going from house to house, he dragged off men and women and put them in prison.

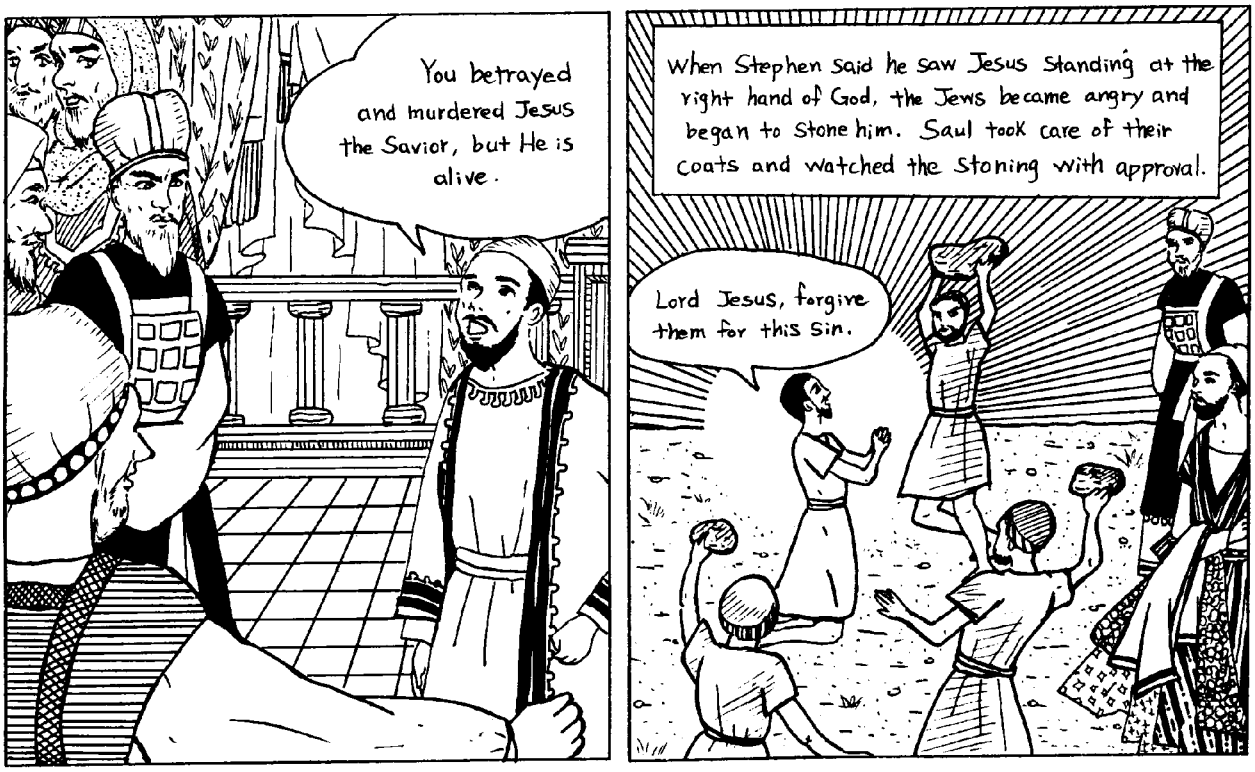
Narrator 1: Those who had been scattered preached the word wherever they went.

III. NOTES ON TEXT

Stephen was one of the leaders in the early church. He knew that Jesus died on the cross for the sins of the world. He knew that Jesus rose from the dead on the third day. He knew that only Jesus, the living God, could give eternal life. Jesus told those who knew him to spread the news about him to the ends of the earth. Stephen told the Jews that they had killed Jesus, God's promised Savior. The Jews were so angry when they heard this that they threw stones at Stephen. Stephen died and became the first Christian martyr. A young man named Saul watched with approval, and then began to work hard to persecute believers in Jesus.

ステパノは初代教会における指導者の一人で、彼はイエスキリストがこの世のために十字架の上で死んだこと、３日目に死からよみがえったこと、イエスだけが生ける神であり永遠のいのちを与えることができるということを知っていました。イエスは弟子たちに、全世界へ出ていきイエスキリストについて宣べ伝えるようにいいました。ステパノはユダヤ人たちに彼らが神の約束された救い主を殺したことをいいましたが、それを聞いたユダヤ人たちは怒り、ステパノに石を投げつけたのでした。ステパノは死に、最初のキリストの殉教者となりました。サウロという若い男は、それを是認し、イエスを信じる者たちを激しく迫害し始めました。

1. Council of Jews, Sanhedrin
   (古代ユダヤの)議会
2. murder (-ed); kill (-ed)
   殺害する、殺す
3. Savior--Jesus, the Promised One, God's Son
   救い主--イエス、神の約束された御子
4. alive, living
   生きている
5. angry, furious
   怒る、激怒する
6. gnash their teeth, grind their teeth
   歯ぎしりする
7. full of the Holy Spirit; full of God's Spirit
   聖霊に満たされる
8. heaven
   天
9. drag (dragged)
   ひきずる
10. stone (-ed); throw stones at...
    ～に向かって石を投げる
11. pray (-ed)
    祈る
12. die (-d); death
    死ぬ、死
13. approve (-d); approval
    是認する、賛成する、是認、賛成
14. persecute (-d); persecution
    迫害する、虐待する、迫害
15. scatter (-ed)
    まき散らす
16. bury (buried)
    埋葬する
17. mourn (-ed)
    悲しみ嘆く
18. destroy (-ed)
    破壊する
19. put in prison
    投獄する
20. preach the word; tell the news about Jesus, the living God
    みことばを宣べ伝える、生ける神イエスについて伝える



IV. CONTENT QUESTIONS

1. What did Stephen tell the Council of Jews? (7:52-53)
   ステパノは議会に対してどんなことを言いましたか。

   _____ a. You have accepted Jesus, the Savior God promised.
   _____ b. You have betrayed and murdered the Savior God promised.
   _____ c. You have received God's law and obeyed it.
   _____ d. You have received God's law, but you have not obeyed it.

2. How did the Council of Jews feel when Stephen told them what they had done? (7:54)
   ステパノが議会に対して、彼らがどんなことをしてきたかを言ったとき、ユダヤ人たちはどのように感じましたか。

   _____ a. They were thankful and happy.
   _____ b. They were angry and gnashed their teeth at him.

3. Filled with the Holy Spirit, what did Stephen say he saw? (7:55-56)
   聖霊に満たされて、ステパノは何を見たと言いましたか。

   _____ a. He saw the glory of God and Jesus standing at the right hand of God.
   _____ b. He saw only the angry people around him.

4. What did the Jews do when they heard Stephen say he saw heaven open and Jesus standing at God's right hand? (7:57-58)

ステパノが、天が開けてイエスが神の右に立っているのが見えると言ったのをユダヤ人が聞いたとき、彼らはどんなことをしましたか。

_____ a. They believed Stephen told them the truth about Jesus, the living Savior.
_____ b. They covered their ears and yelled at the top of their voices.
_____ c. They dragged him out of the city and began to stone him.

5. Who was watching the stoning and taking care of the clothes? (7:58)

石を投げているのを見ていて、着物に気をつけていたのは誰ですか。

_____ a. A young man named Saul.
_____ b. The chief of the Council of Jews.

6. While they were stoning him, what did Stephen pray? (7:59-60)

彼らがステパノに石を投げている間、ステパノは何を祈りましたか。

_____ a. "Lord Jesus, please stop these people from stoning me."
_____ b. "Lord Jesus, please punish these bad people."
_____ c. "Lord Jesus, receive my spirit."
_____ d. "Lord, do not hold this sin against them."

7. How did Saul feel about the death of Stephen? (8:1)

サウロはステパノの死について、どのように思いましたか。

_____ a. He approved his death.
_____ b. He felt sorry that the Jews killed such a good man as Stephen.

8. What happened as a result of the great persecution that broke out against the church at Jerusalem? (8:1,4)

エルサレムの教会に対する激しい迫害の結果、どうなりましたか。

_____ a. Everyone stopped telling the news that Jesus was alive.
_____ b. The believers in Jesus gave up because they didn't want to suffer.
_____ c. All except the apostles were scattered throughout Judea and Samaria, and they preached the word wherever they went.

9. Stephen was the first Christian martyr. What did godly men do after Stephen was stoned? (8:2)

ステパノは最初のキリストの殉教者になりました。ステパノが石を投げられた後敬虔な人たちは何をしましたか。

_____ a. They tried to forget about him.
_____ b. They buried Stephen and mourned deeply for him.

10. How did Saul try to destroy the church? (8:3)

サウロはどのようにして、教会を荒しましたか。

_____ a. Going from house to house, he dragged off men and women and put them in prison.

_____ b. He burned their buildings.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. Stephen looked up to heaven and said that he saw Jesus alive and standing at the right hand of God (7:55). Why do you think that this made the Jews so angry?

ステパノは天を見つめ、神の右に立っている生けるイエスが見えると言いました。このことは何故、ユダヤ人を怒らせたのだと思いますか。

2. How do you think Stephen was able to pray for his persecuters with a forgiving heart (7:60)?

ステパノが、赦しの心で彼を迫害する者のために祈ることができたことを、どのように思いますか。

3. What do you think of Saul's attitude toward the stoning of Stephen (8:1), and his actions to destroy the church (8:3)?

ステパノに石を投げるこれと対するサウロの態度や教会を荒すという行ないをどのように思いますか。

4. What effect did the death of Stephen have on
   a. the early church (8:1,4)?
   b. Saul's life (8:3)?

ステパノの死は、**a.** 初代教会に、**b.**サウロの生活 に、どのような結果を生じましたか。

5. How important was it to the early church to know that Jesus was alive?

初代教会にとって、イエスが生きているということを知ることは、どのように重要ですか。

6. Is it important to you to know that God is alive? Why or why not?

あなたにとって、神は生きているということを知るのは重要ですか。何故そのように思いますか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Match the following

1. yell	a. living
2. murder	b. Council of Jews
3. angry	c. Jesus
4. Savior	d. furious
5. alive	e. shout
6. Sanhedrin	f. kill

B. Verbs and Nouns

1. approve	approval
2. persecute	persecution
3. destroy	destruction
4. bury	burial
5. pray	prayer

VII. SUGGESTIONS FOR ADDITIONAL STUDY

Read Acts 6:1-15 and 7:1-52 to learn more about Stephen's character and the message he preached. Stephen was willing to die for his belief in the living God.

Lesson 2
SAUL ENCOUNTERS THE LIVING GOD
Acts 9:1-9

I. READ Acts 9:1-9

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: Saul was still breathing out murderous threats against the Lord's disciples.

Narrator 2: He went to the high priest and asked him for letters to the synagogues in Damascus, so that if he found any there who belonged to the Way, whether men or women, he might take them as prisoners to Jerusalem.

Narrator 3: As he neared Damascus on his journey, suddenly a light from heaven flashed around him. He fell to the ground and heard a voice say to him:

Lord Jesus: "Saul, Saul, why do you persecute me?"

Saul: "Who are you, Lord?"

Lord Jesus: "I am Jesus, whom you are persecuting. Now get up and go into the city, and you will be told what you must do."

Narrator 1: The men traveling with Saul stood there speechless. They heard the sound but did not see anyone.

Narrator 2: Saul got up from the ground, but when he opened his eyes he could see nothing. So they led him by the hand into Damascus.

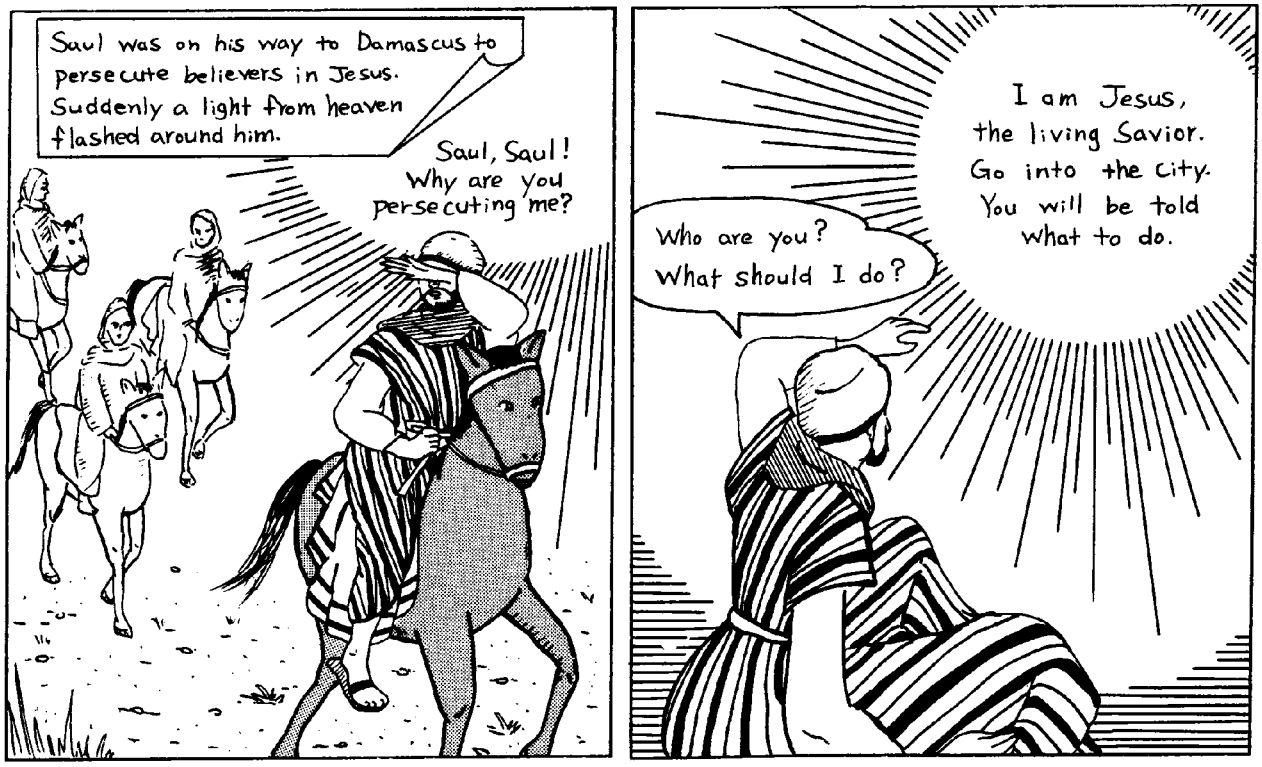
Narrator 3: For three days he was blind and did not eat or drink anything.

III. NOTES ON TEXT

Saul had watched the stoning of Stephen, the first Christian martyr. He approved of Stephen's death. Saul was eager to stop the news of Jesus from spreading. He received permission to put Christians in prison. The Christians were called people who belonged to the Way. Saul was traveling from Jerusalem to Damascus.

サウロは、最初のキリスト教徒の殉教者となったステパノの石打ちを見ており、ステパノの死を是認しました。サウロはイエスの教えが広まるのを懸命にくいとめようとし、イエスの道に従うキリスト教徒を投獄する許可を得ていました。これは、サウロがエルサレムからダマスカスへキリスト教徒を連行しようとしていたときのことです。

1. breathing out
   煮えくりかえる
2. murderous threats
   猛烈な脅威、殺人的な脅威
3. high priest
   大祭司
4. letters to the synagogues (these were letters from the Jerusalem synagogue leaders urging the Damascus synagogue leaders to hand over believers in Jesus to Saul.)
   ユダヤ人の会堂への手紙（エルサレムの会堂の指導者へのキリスト教徒をサウロに渡すよう、せきたてている内容の手紙）
5. belong (-ed) to
   ～に属する
6. People of the Way--those who believe that the resurrected Jesus is the only way of Salvation
   その道の者－－死からよみがえり、ただ一つの救いの道であるイエスを信じる者
7. prison, prisoner, take as prisoner
   監獄、囚人、囚人として連れてくる
8. near (-ed); come near to; come close to
   近づく、～の近くに来る
9. suddenly
   突然
10. light from heaven
    天からの光
11. flash (-ed)
    〝ピカッ〟と光る
12. fall (fell)
    おちる、たおれる
13. ground, earth
    地、地面
14. hear (heard)
    聞く
15. persecute (-d), persecution
    迫害する、迫害
16. speechless, unable to talk
    口のきけない
17. lead (led)
    導く、連れていく
18. blind
    盲目、見ることができない



IV. CONTENT QUESTIONS

1. What was Saul doing? (9:1)
   サウロは何をしていましたか。

   _____ a. Trying to protect the disciples from persecution.
   _____ b. Breathing out murderous threats against the Lord's disciples.

2. What did Saul ask the high priest for? (9:1-2)
   サウロは大祭司にどんなことをたのみましたか。

   _____ a. Letters to the synagogue in Damascus to find people who belonged to the Way.
   _____ b. Letters of support for the people who belonged to the Way.

3. What did Saul want to do to the men and women who belonged to the Way? (9:2)
   サウロはその道の男や女をどうしようと思いましたか。

   _____ a. Take them as prisoners to Jerusalem.
   _____ b. Help them to spread the good news about Jesus, the living Savior.

4. What happened as Saul came near to Damascus on his journey? (9:3)
サウロが旅をしてダマスコに近づいたとき何が起こりましたか。

_____ a. Suddenly the sky turned dark.
_____ b. Suddenly a light from heaven flashed around him.

5. As Saul fell to the ground, what did he hear a voice say to him? (9:4)
サウロが地に倒れたとき、彼が聞いた呼びかけの声は何でしたか。

_____ a. "Saul, Saul, why are you persecuting the Christians?"
_____ b. "Saul, Saul, why do you persecute me?"

6. What was the answer when Saul asked, "Who are you, Lord?" (9:5)
サウロが「主よ、あなたはどなたですか」とたずねたときの答えは何でしたか。

_____ a. "I am Stephen, whom you saw stoned."
_____ b. "I am Jesus, whom you are persecuting."

7. What did Jesus, the living Lord, tell Saul to do? (9:6)
生ける神、主イエスはサウロに何をするように言いましたか。

_____ a. "Get up and go into the city and you will be told what you must do."
_____ b. "Go back to your own home town and stop persecuting Christians."

8. Who heard the sound but did not see anyone? (9:7)
声を聞いたけれど誰も見ることができなかった人は誰ですか。

_____ a. The people in the city of Damascus.
_____ b. The men traveling with Saul.

9. What happened when Saul got up and opened his eyes? (9:8)
サウロが地面から立ち上がり目を開けたとき、何が起こりましたか。

_____ a. He could see nothing. He was blind.
_____ b. He could hear nothing. He was deaf.

10. What was his condition for three days? (9:9)
3日間のサウロの状態はどうでしたか。

_____ a. He was blind and did not eat or drink anything.
_____ b. He found many believers in Jesus who belonged to the Way and put them in prison.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. Describe Saul's attitude and actions in verses 2-3. Do you think he realized the significance of what he was doing?

   2、3節でのサウロの態度や行ないを述べてください。サウロは彼のしていることの重大性を悟ることができたと思いますか。

2. Describe what happened to Saul as he was getting close to Damascus. In what sense was Saul persecuting Jesus?

   ダマスカスに近づいたとき、サウロに起こったことを述べてください。
   サウロはどのような意志でイエスを迫害していましたか。

3. How do you think Saul changed following this encounter with Jesus?

   サウロはイエスとの出会いでどのように変わったと思いますか。

4. What do you think Saul thought about during the three days he was blind and did not eat?

   サウロは3日間、目が見えず、何も食べないで何を考えていたと思いますか。

5. Is recognizing the living God important to you? Why or why not?

   あなたにとって、生ける神を認めることは大切なことですか。
   何故そのように思いますか。

VI. ENGLISH PRACTICE

Practice the usage of the following:

A. belong to _____

1. Saul wanted to find those who belonged to the Way.
2. Stephen belonged to the church in Jerusalem.
3. He belongs to the Suzuki family.
4. This Bible belongs to me.

B. near _____

1. As Saul neared Damascus, a light flashed from heaven.
2. As she neared the goal, she fell to the ground.
3. The train neared the station.
4. As he neared home, his heart was filled with joy.

C. Describe the following conditions:

1. speechless
2. blind
3. deaf

Lesson 3

SAUL RECEIVES BAPTISM

Acts 9:10-19

I. READ Acts 9:10-19

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: In Damascus there was a disciple named Ananias. The Lord called to him in a vision:

Lord Jesus: "Ananias!"

Ananias: "Yes, Lord."

Lord Jesus: "Go to the house of Judas on Straight Street and ask for a man from Tarsus named Saul, for he is praying. In a vision he has seen a man named Ananias come and place his hands on him to restore his sight."

Ananias: "Lord, I have heard many reports about this man and all the harm he has done to your saints in Jerusalem. And he has come here with authority from the chief priests to arrest all who call on your name."

Lord Jesus: "Go, Ananias! This man is my chosen instrument to carry my name before the Gentiles and their kings and before the people of Israel. I will show him how much he must suffer for my name."

Narrator 2: Then Ananias went to the house and entered it. He placed his hands on Saul.

Ananias: "Brother Saul, the Lord Jesus who appeared to you on the road as you were coming here, has sent me so that you may see again and be filled with the Holy Spirit."

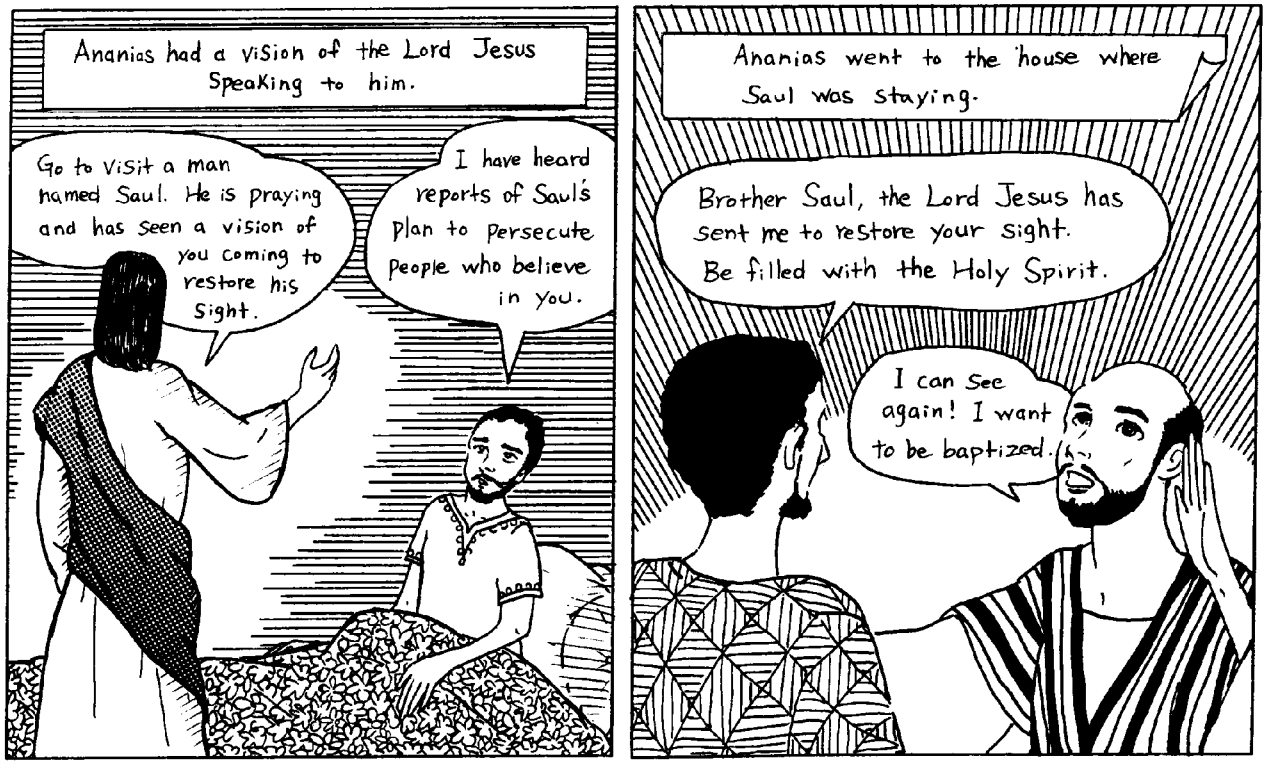
Narrator 1: Immediately, something like scales fell from Saul's eyes, and he could see again.

Narrator 2: He got up and was baptized, and after taking some food, he regained his strength.

Narrator 3: Saul spent several days with the disciples in Damascus.

III. NOTES ON TEXT

1. disciple, follower of Jesus
   弟子、イエスの弟子
2. vision
   幻
3. restore (-d), bring back
   回復する
4. sight, ability to see
   視力
5. report
   報告、噂
6. harm, damage
   害、危害
7. saints, believers in Jesus
   聖徒、イエスの信者
8. authority
   権限、権威
9. arrest (-ed)
   束縛する、逮捕する
10. choose (chose, chosen)
    選ぶ
11. chosen instrument
    選ばれた器
12. suffer (-ed), suffering
    苦しむ、悩む、苦しみ、苦難
13. appear (-ed)
    現われる
14. fill (-ed). be filled
    満ちた、満たされた
15. Holy Spirit, God
    聖霊、神
16. be baptized, receive baptism
    バプテスマを受ける、洗礼を受ける
17. regain (-ed), recover (-ed)
    回復する、取り戻す
18. strength
    力、元気



IV. CONTENT QUESTIONS

1. Who was Ananias? (9:10)
   アナニヤとは誰でしたか。

   _____ a. A man who persecuted believers in Jesus.
   _____ b. A disciple of Jesus in Damascus.

2. What did the Lord Jesus tell Ananias to do? (9:11)
   主イエスはアナニヤに何をするように言いましたか。

   _____ a. "Go to the house of Judas on Straight Street."
   _____ b. "Ask for a man from Tarsus named Saul."
   _____ c. "Escape from Damascus because Saul came to persecute believers in Jesus."

3. What had Saul seen in a vision? (9:12)
   サウロは幻の中で何を見ましたか。

   _____ a. The death of Stephen.
   _____ b. A man named Ananias come and place his hands on him (Saul) to restore his sight.

4. What did Ananias tell the Lord he had heard? (9:13)
アナニヤは主に何を聞いたと言いましたか。

_____ a. Many reports about Saul and the harm he had done to followers of Jesus in Jerusalem.
_____ b. Many good things about the kindness of Saul toward believers in Jesus.

5. What had Saul come with authority from the chief priests to do? (9:14)
サウロは祭司長たちからの権限をもって、何をするために来ましたか。

_____ a. To give gifts to the believers in Jesus.
_____ b. To arrest all who call on the name of Jesus.

6. What did the Lord Jesus tell Ananias about Saul? (9:15)
主イエスはサウロについてアナニヤに何と言っていますか。

_____ a. "Saul is a dangerous man because he persecutes believers in Jesus."
_____ b. "This man is my chosen instrument to carry my name before the Gentiles and their kings and before the people of Israel."

7. What did the Lord Jesus say he would show Saul? (9:16)
主イエスはサウロに何を示すであろうと言いましたか。

_____ a. "I will show him how much he must suffer for my name."
_____ b. "I will show him how great and famous he will become."

8. When Ananias went to the house where Saul was, what did he do? (9:17)
アナニヤがサウロのいる家へ行ったとき彼は何をしましたか。

_____ a. He told Saul to go back to Jerusalem immediately.
_____ b. He placed his hands on him and told him Jesus sent him.

9. Why had the Lord Jesus sent Ananias to Saul? (9:17)
何故、主イエスはアナニヤをサウロのところへ送ったのですか。

_____ a. To warn him not to persecute Christians.
_____ b. So that Saul could see again and be filled with the Holy Spirit.

10. What happened to Saul's eyes when Ananias spoke to him? (9:18)
アナニヤがサウロに話したとき、サウロの目に何が起こりましたか。

_____ a. Something like scales fell from Saul's eyes and he could see again.
_____ b. He could not see anything.

11. What did Saul do after receiving his sight again? (9:18-19)
サウロは再び目が見えるようになったあと、何をしましたか。

_____ a. He began persecuting the believers in Damascus.
_____ b. He got up and was baptized.
_____ c. He took some food and regained his strength.

12. Who did Saul spend several days with? (9:19)
サウロは数日の間、誰と一緒にいましたか。

_____ a. The disciples in Damascus.
_____ b. The leaders of the synagogue in Damascus.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. How do you think Ananias felt about going to see Saul? Why?
あなたは、アナニヤがサウロに会いに行こうと考えたことをどのように思いますか。
そして、それは何故ですか。

2. What do you think Ananias learned about following God's commands? Do you think he believed God could change a man like Saul?
アナニヤが神の命令に従うことを学んだのをあなたはどのように思いますか。
神はサウロのような人でも変えることができると彼は信じたと思いますか。

3. Why do you think Saul wanted to be baptized?
何故、サウロはバプテスマを受けたいと思ったと思いますか。

4. In what ways did Saul's thinking and goals change after his encounter with the living God?
生ける神との出会いのあと、どのような点でサウロの考え方や目標が変わりましたか。

5. How do you think your lifestyle and goals would be affected by meeting the living God?
あなたの生活や目標は、生ける神と出会うことによって影響されると思いますか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Match the following

1. harm	a. bring back
2. sight	b. ability to see
3. disciple	c. damage
4. Holy Spirit	d. God
5. restore	e. follower of Jesus

B. (person), who (identification)

1. Ananias, who was a disciple
2. Saul, who harmed the saints in Jerusalem
3. Jesus, who appeared to Saul on the road to Damascus
4. _____, who _____

VII. SUGGESTIONS FOR FURTHER STUDY

Find the following places on the map:

1. **Tarsus,** Saul's birthplace
2. **Damascus**, the place where Saul was baptized
3. **Jerusalem**, the place where Saul persecuted believers in Jesus

Lesson 4

SAUL PREACHES IN DAMASCUS AND JERUSALEM

Acts 9:19-31

I. READ Acts 9:19-31

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: Saul spent several days with the disciples in Damascus. At once he began to preach in the synagogues.

Saul: "Jesus is the Son of God."

Narrator 2: All those who heard him were astonished and asked:

Believers: "Isn't he the man who raised havoc in Jerusalem among those who call on his name? And hasn't he come here to take them as prisoners to the chief priests?"

Narrator 3: Yet Saul grew more and more powerful and baffled the Jews living in Damascus by proving that Jesus is the Christ.

Narrator 1: After many days had gone by, the Jews conspired to kill him, but Saul learned of their plan. Day and night they kept close watch on the city gates in order to kill him.

Narrator 2: But his followers took him by night and lowered him in a basket through an opening in the wall.

Narrator 3: When he came to Jerusalem, he tried to join the disciples, but they were all afraid of him. They did not believe that he really was a disciple.

Narrator 1: But Barnabas took him and brought him to the apostles. He told them how Saul on his journey had seen the Lord and that the Lord had spoken to him, and how in Damascus he had preached fearlessly in the name of Jesus.

Narrator 2: So Saul stayed with them and moved about freely in Jerusalem, speaking boldly in the name of the Lord.

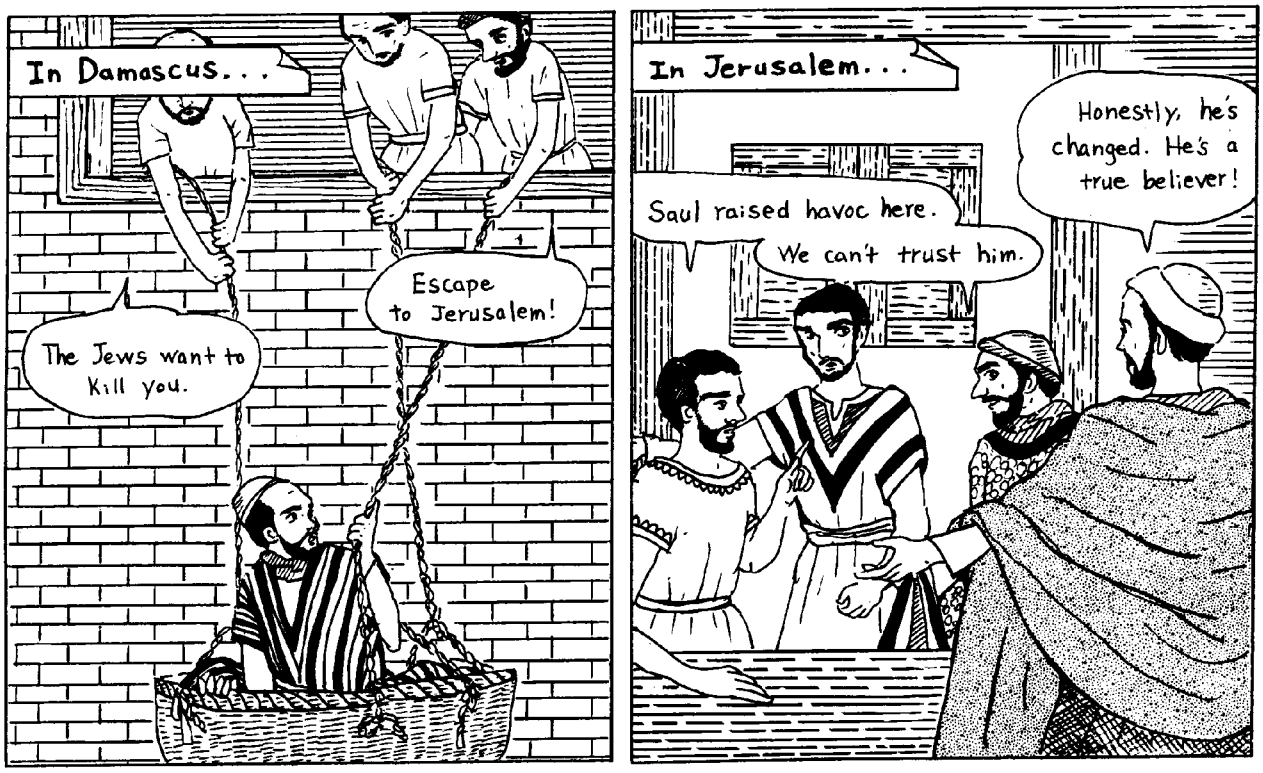
Narrator 3: He talked and debated with the Grecian Jews, but they tried to kill him.

Narrator 1: When the brothers learned of this, they took him down to Caesarea and sent him off to Tarsus.

Narrator 2: Then the church throughout Judea, Galilee and Samaria enjoyed a time of peace. It was strengthened. Encouraged by the Holy Spirit, it grew in numbers, living in the fear of the Lord.

III. NOTES ON TEXT

1. disciple, follower of Jesus
   弟子、イエスの弟子
2. preach (-ed)
   説く、福音を説く
3. synagogue--the Jewish place of worship
   ユダヤの会堂
4. be astonished, surprised, amazed
   驚く、びっくりする
5. raise (-d) havoc
   さんざんに慌らす
6. baffle (-d)
   困らす、当惑させる
7. prove (-d), give proof
   証明する
8. conspire (-d) to kill, plot to kill
   殺すための陰謀を企てる、殺す企み
9. keep (kept) watch
   見張る
10. be afraid, frightened, fearful
    恐れて、怖くて、心配で
11. apostle
    使徒
12. boldly
    大胆に
13. debate (-d)
    討論する、論議する
14. strengthen (-ed)
    強くなる、励ます
15. encourage (-d)
    励ます、勇気づける
16. Holy Spirit, God
    聖霊、神
17. grow (grew, grown)
    成長する、大きくなる
18. the fear of the Lord, respect, awe
    主への恐れ、畏敬



IV. CONTENT QUESTIONS

1. What did Saul begin to do in Damascus? (9:20)
   サウロはダマスコで何をし始めましたか。

   _____ a. Persecute those who believed in Jesus.
   _____ b. Preach in the synagogues that Jesus is the Son of God.

2. What was the response of those who heard Saul preach? (9:21)
   サウロの説教を聞いた人々の反応はどのようでしたか。

   _____ a. They were astonished.
   _____ b. They were not surprised at all.

3. Why were the people surprised to hear Saul preaching that Jesus is the Son of God? (9:21)
   サウロがイエスは神の子であると語ったのを聞いた人々は何故、驚いたのですか。

   _____ a. Because Saul was the man who had raised havoc in Jerusalem among the believers in Jesus.
   _____ b. Because Saul was a Roman citizen.
   _____ c. Because they heard that Saul had come to take them as prisoners to the chief priests.

4. Why were the Jews in Damascus baffled? (9:22)
何故、ダマスコのユダヤ人は当惑したのですか。

_____ a. Because Saul was persecuting believers in Jesus.
_____ b. Because Saul was growing more and more powerful by proving that Jesus is the Christ.

5. After many days had gone by, what did the Jews do? (9:23-24)
多くの日数がたって後ユダヤ人は何をしましたか。

_____ a. The Jews joined Saul and believed in Jesus.
_____ b. They conspired to kill Saul.
_____ c. Day and night they kept watch on the city gates in order to kill Saul.

6. How did Saul escape from the Jews who were conspiring to kill him? (9:25)
サウロは彼を殺そうと陰謀を企てているユダヤ人からどのようにして、のがれましたか。

_____ a. Saul's followers took him by night and lowered him in a basket through an opening in the wall.
_____ b. Saul hid in the home of Ananias.

7. What happened when Saul tried to join the disciples in Jerusalem? (9:26)
サウロがエルサレムの弟子たちの仲間に入ろうとしたとき、どうなりましたか。

_____ a. They welcomed him with joy.
_____ b. They were afraid of him and didn't believe he really was a disciple.

8. What did Barnabas tell the disciples? (9:27)
バルナバは弟子たちに何と説明しましたか。

_____ a. He told them how Saul on his journey to Damascus had seen the Lord and that the Lord had spoken to him.
_____ b. He told them how Saul had preached fearlessly in the name of Jesus.
_____ c. He told them how Saul had persecuted the Christians in Damascus.

9. What did Saul do in Jerusalem? (9:28)
サウロはエルサレムで何をしましたか。

_____ a. He persecuted the believers in Jesus.
_____ b. He stayed with the disciples and moved about freely, speaking boldly in the name of Jesus.

10. Who tried to kill Saul? (9:29)
サウロを殺そうとしたのは誰ですか。

_____ a. The Grecian Jews.
_____ b. The Jewish believers in Jesus.

11. Where did Saul's Christian brothers send him so he would be safe? (9:30)
サウロのクリスチャンの兄弟たちは彼が安全なようにどこへ彼を送り出しましたか。

_____ a. They sent him to Tarsus.
_____ b. They sent him to Damascus.

12. What happened to the church throughout Judea, Galilee and Samaria when it enjoyed a time of peace? (9:31)
平和が保たれているとき、ユダヤ、ガリラヤ、サマリヤの全地の教会はどのようになりましたか。

_____ a. The people became discouraged.
_____ b. The church was strengthened.
_____ c. Encouraged by the Holy Spirit, the church grew in numbers, living in the fear of the Lord.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. Contrast Saul's actions and attitudes before and after he met Jesus.
サウロのイエスと会う前と会った後の行動や態度を比べてください。

	BEFORE MEETING JESUS	***AFTER MEETING JESUS***
Actions		
Attitudes		

2. Why do you think it was difficult for the Christians to accept Saul at first? How did their relationship with Saul change?
クリスチャンにとって、初めにサウロを受け入れるのがむずかしかったのは何故だと思いますか。

3. How did the witness of Barnabas about Saul help? Why is the support of friends who know you important?
バルナバのサウロに関する証言は、どのように役立ちましたか。何故、あなたのことを知っている友人の支持は大切ですか。

4. What was the central point of Saul's message when he preached? Why did this make the Jews angry?

サウロが説教するとき、メッセージの中心は何でしたか。何故、このことはユダヤ人をたちを怒らせたのですか。

5. If Jesus really rose from the dead and is alive today, what power and authority does Jesus have?

もし、イエスが本当に死からよみがえり、今日も生きているとしたら、イエスにはどのような力や権威がありますか。

6. Do you know any person other than Jesus who has risen from the dead and claims to be able to give eternal life to others?

あなたは、イエスのほかに死からよみがえり、人々に永遠の命を与えるに値する人を知っていますか。

7. Do you think Jesus can give you eternal life? Why or why not?

イエスはあなたに永遠の命を与えることができると思いますか。何故そのように思いますか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Match the following.

1. synagogue	a. cause trouble
2. astonished	b. plot, plan
3. raise havoc	c. frightened
4. conspire	d. Jewish gathering place
5. afraid	e. surprised

B. Match the person and the action.

1. Saul	a. Could not believe that Saul had become a follower of Jesus
2. Barnabas	b. Had raised havoc in Jerusalem among believers in Jesus
3. Apostles in Jerusalem	c. Conspired to kill Saul
4. Jews in Damascus	d. Told the apostles that Saul had preached fearlessly in the name of Jesus

Lesson 5
PAUL BECOMES A MISSIONARY
Acts 13:1-12

I. READ Acts 13:1-12

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: In the church at Antioch there were prophets and teachers.

Narrator 2: While they were worshiping the Lord and fasting, the Holy Spirit spoke to them.

Holy Spirit: "Set apart for me Barnabas and Saul for the work to which I have called them."

Narrator 3: So after they had fasted and prayed, they placed their hands on them and sent them off.

Narrator 1: The two of them, sent on their way by the Holy Spirit, went down to Seleucia and sailed from there to Cyprus.

Narrator 2: When they arrived at Salamis, they proclaimed the word of God in the Jewish synagogues. John was with them as their helper.

Narrator 3: They traveled through the whole island until they came to Paphos. There they met a Jewish sorcerer and false prophet named Bar-Jesus, who was an attendant of the proconsul, Sergius Paulus.

Narrator 1: The proconsul, an intelligent man, sent for Barnabas and Saul because he wanted to hear the word of God.

Narrator 2: But Elymas the sorcerer (for that is what his name means) opposed them and tried to turn the proconsul from the faith.

Narrator 3: Then Saul, who was also called Paul, filled with the Holy Spirit, looked straight at Elymas and said:

Paul: "You are a child of the devil and an enemy of everything that is right! You are full of all kinds of deceit and trickery. Will you never stop perverting the right ways of the Lord?

Now the hand of the Lord is against you. You are going to be blind, and for a time you will be unable to see the light of the sun."

Narrator 1: Immediately mist and darkness came over him, and he groped about, seeking someone to lead him by the hand.

Narrator 2: When the proconsul saw what had happened, he believed, for he was amazed at the teaching about the Lord.

III. NOTES ON TEXT

Saul, who is also called Paul--After being sent on his first missionary journey, the writer Luke changes from using the apostle's Jewish name to using his Roman, Gentile name to emphasize Paul's special ministry to the Gentiles which begins at this time.
サウロ、別名パウロ－－－彼が最初の伝道旅行に送り出されたあと、著者のルカは、このとき始まった異邦人への特別の宣教を強調するために、それまでのユダヤ名からローマ、異邦人名のパウロに変えています。

Antioch--the capital of the Roman Province of Syria. During the persecution which followed the death of Stephen, some of the disciples went as far as Antioch from Jerusalem. The first Gentile church was founded in this city. Antioch was the place where people who believed in Jesus as the Way of salvation were first called Christians. Barnabas brought Saul from Tarsus to work with him in this church.
アンテオケ－－－ローマのシリア地方の首都。ステパノの死に続く迫害の間、弟子達の何人かは、エルサレムからアンテオケまで行きました。最初の異邦人の教会が、この都市に建てられました。アンテオケは、人々が救いの道としてイエスを信じ、そうした人々がクリスチャンと呼ばれるようになった最初の町でした。バルナバは、この教会でサウロと共に働くためにサウロをタルソから連れてきました。

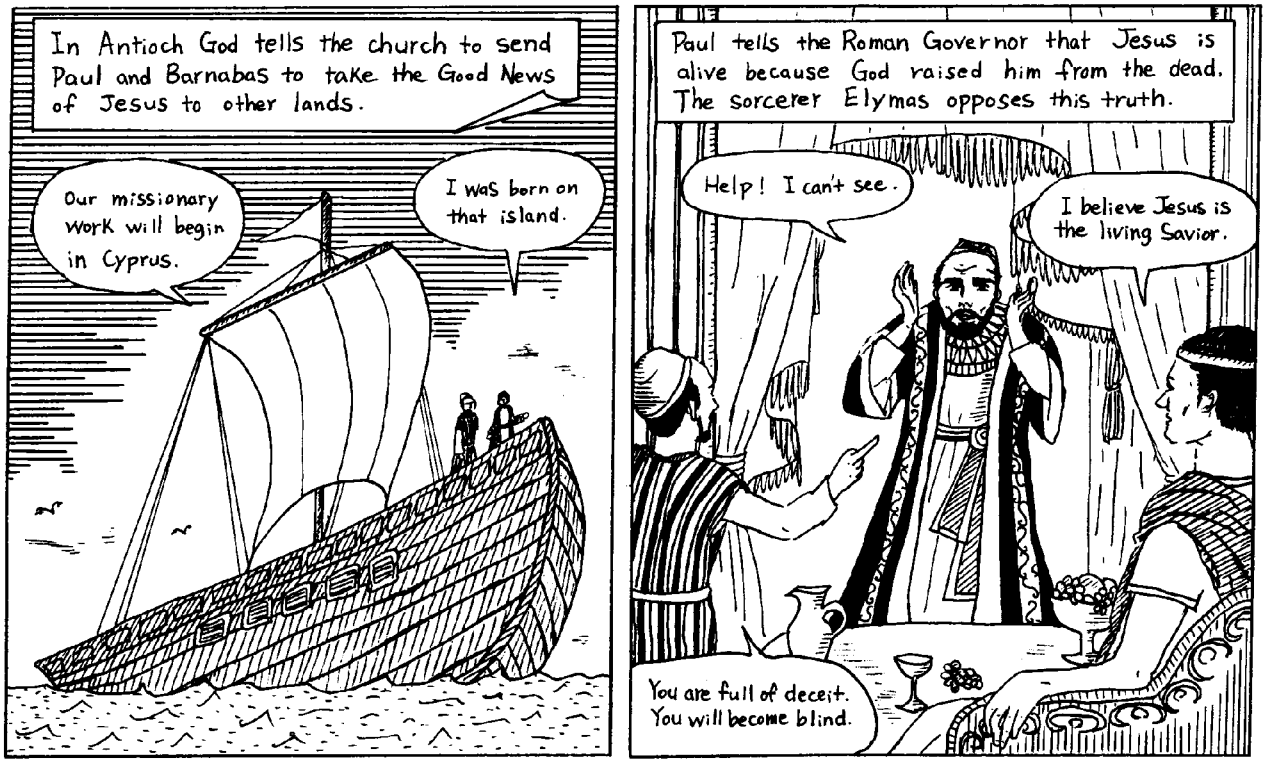
Cyprus--an island in the Mediterranean Sea. Salamis and Paphos were port cities at opposite ends of this island.
キプロス－－－地中海の島。サラミスとパポスは、この島の正反対の港町。

Jewish Sorcerer--a magician. There was a false prophet named Bar-Jesus, also called "Elymas", which is the Greek name for sorcerer.
ユダヤ人の魔術師－－－バルイエスという偽預言者で、またギリシャ語ではエルマと呼ばれた。

Proconsul, Sergius Paulus--the Roman governor assigned to govern Cyprus.
地方総督セルギオパウロ－－－キプロスを統治するように命じられたローマの政治家

The faith--the belief that Jesus is the living Savior and the only way of salvation.
信仰－－イエスを生ける救い主であり、ただ一つの救いの道であると信じること。

1. worship (-ed)
   礼拝する
2. fasting; fast (-ed)
   断食する
3. set apart, commission (-ed)
   ～のために特別にとっておく
4. send (sent) off
   出す、見送る
5. intelligent
   知的な、賢明な
6. oppose (-d); opposition
   反対する、反対
7. deceit, trickery
   偽り、策略
8. happen (-ed)
   起こる
9. believe (-d), trust (-ed)
   信じる、信仰を持つ



IV. CONTENT QUESTIONS

1. Who were some of the prophets and teachers in the church of Antioch? (13:1)

   アンテオケの教会の預言者や教師とは誰のことですか。

   _____ a. Ananias and Stephen.
   _____ b. Barnabas and Saul.
   _____ c. Simeon (the black man), Lucius of Cyrene, and Manaen.

2. While they were worshiping the Lord God and fasting, what did the Holy Spirit say to the leaders of the Antioch church? (13:2)

   彼らが神を礼拝し、断食をしている間、聖霊はアンテオケの教会の指導者に何と語りましたか。

   _____ a. "Set apart for me Barnabas and Saul for the work to which I have called them."
   _____ b. "Keep Barnabas and Saul in Antioch because they are good leaders."

3. What did the Christians in the Antioch church do before they placed their hands on Barnabas and Saul and sent them off? (13:3)

   アンテオケの教会はバルナバとサウロの上に手をおき、彼らを送り出す前、何をしましたか。

   _____ a. They talked about the dangers of traveling to other cities.
   _____ b. They fasted and prayed.

4. Where did Barnabas and Saul go? (13:4)
バルナバとサウロはどこへ行きましたか。

_____ a. They went to Jerusalem.
_____ b. They went down to Seleucia and sailed from there to Cyprus.

5. What did they do in Salamis? (13:5)
サラミスでは彼らは何をしましたか。

_____ a. They proclaimed the word of God in the Jewish synagogues.
_____ b. They visited friends.

6. When they came to Paphos after traveling through the whole island of Cyprus, who did they meet? (13:6-7)
彼らがキプロス島を巡って後、パポスにやって来たとき誰に会いましたか。

_____ a. They met a Christian named Bar-Jesus.
_____ b. They met a Jewish sorcerer and false prophet named Bar-Jesus, who was an attendant of the proconsul, Sergius Paulus.

7. Why did the proconsul, Sergius Paulus, send for Barnabas and Saul? (13:7)
何故、地方総督セルギオ・パウロはバルナバとサウロを呼びにやったのですか。

_____ a. He wanted to tell them to stop talking about Jesus.
_____ b. He wanted to hear the word of God.

8. What did Elymas, the Jewish sorcerer, try to do? (13:8)
ユダヤ人の魔術師のエルマは何をしようと試みましたか。

_____ a. He opposed Barnabas and Saul and tried to turn the proconsul from the faith.
_____ b. He tried to help Barnabas and Saul spread God's good news.

9. What was Saul's Roman name? (13:9)
サウロのローマの名前は何ですか。

_____ a. Peter
_____ b. Paul

10. What did Paul (Saul) say to Elymas, the sorcerer? (13:10-11)
パウロ（サウロ）は魔術師エルマに何と言いましたか。

_____ a. "You are a child of the devil and an enemy of everything that is right!"
_____ b. "You are a good attendant to Sergius Paulus, the proconsul."
_____ c. "You are full of all kinds of deceit and trickery. Will you never stop perverting the right ways of the Lord?"
_____ d. "Now the hand of the Lord is against you. You are going to be blind."

11. What happened to Elymas the sorcerer? (13:11)
魔術師エルマに何が起こりましたか。

_____ a. Mist and darkness came over him and he groped about seeking someone to lead him by the hand.
_____ b. He became the proconsul's closest advisor.

12. What was the response of the proconsul when he saw what happened? (13:12)
地方総督が何が起こったのかを見たとき、彼の反応はどうでしたか。

_____ a. He believed in Jesus, for he was amazed at the teaching about the Lord.
_____ b. He refused to believe in the living God.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. How was the decision reached to send Barnabas and Saul to Cyprus? Do you think this is a good way to make decisons? Why or why not?
バルナバとサウロがキプロス島へ行くことになったその決め方は、どのようでしたか。
あなたは、この決め方は良い方法だと思いますか。それは何故ですか。

2. Why do you think Saul (Paul) spoke so severely to Elymas, the Jewish sorcerer?
何故、サウロ（パウロ）はユダヤ人の魔術師エルマに厳しく話したのでしょうか。

3. Why do you think the proconsul, Sergius Paulus, wanted to hear the word of God?
何故、地方総督セルギオ・パウロは神の言葉を聞きたいと思っていたのですか。

4. The proconsul Sergius Paulus was a Gentile, not a Jew. Why do you think he believed in the Lord Jesus?
地方総督セルギオ・パウロは異邦人であり、ユダヤ人ではありませんでした。
何故、彼は主イエスを信じたと思いますか。

5. Do you think the proconsul's life changed after he met Jesus? Why or why not?
あなたは、地方総督がイエスと出会った後、人生が変わったと思いますか。
何故、そう思いまか。

6. What is necessary in order to believe in Jesus as your Savior?
イエスを救い主として信じるために、何が必要ですか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Match the following:

1. sorcerer	a. belief
2. proconsul	b. magician
3. deceit	c. unable to see
4. faith	d. trickery
5. blind	e. governor

B. Identifying People

1. The proconsul, Sergius Paulus, an intelligent man.
2. A Jewish sorcerer and false prophet, named Bar-Jesus, and also called Elymas.
3. Simeon, a black man, called Niger.
4. Saul, a Jew, whose Gentile name was Paul.

C. Find the following places on the map:

1. Tarsus	4. Cyprus
2. Antioch	5. Salamis
3. Seleucia	6. Paphos

Lesson 6

PAUL ENCOUNTERS CONFLICT

THE LIVING CREATOR GOD VS. MAN-MADE GODS

Acts 14:8-22

I. READ Acts 14:8-22

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: In Lystra there was a man crippled in his feet, who was lame from birth and never walked.

Narrator 2: He listened to Paul as he was speaking. Paul looked directly at him, saw that he had faith to be healed and spoke to the lame man:

Paul: "Stand up on your feet!"

Narrator 3: At that, the man jumped up and began to walk.

Narrator 1: When the crowd saw what Paul had done, they shouted in the Lycaonian language:

Crowd: "The gods have come down to us in human form!"

Narrator 2: Barnabas they called Zeus, and Paul they called Hermes because he was the chief speaker.

Narrator 3: The priest of Zeus, whose temple was just outside the city, brought bulls and wreaths to the city gates because he and the crowd wanted to offer sacrifices to Barnabas and Paul.

Narrator 1: But when Barnabas and Paul heard of this, they tore their clothes and rushed out into the crowd, shouting:

Paul & Barnabas: "Men, why are you doing this? We too are only human like you. We are bringing you good news, telling you to turn from these worthless things to the living God, who made heaven and earth and sea and everything in them.

In the past, he let all nations go their own way. Yet he has not left himself without testimony. He has shown kindness by giving you rain from heaven and crops in their seasons. He provides you with plenty of food and fills your hearts with joy."

Narrator 2: Even with these words, they had difficulty keeping the crowd from sacrificing to them.

Narrator 3: Then some Jews came from Antioch and Iconium and won the crowd over. They stoned Paul and dragged him outside the city, thinking he was dead.

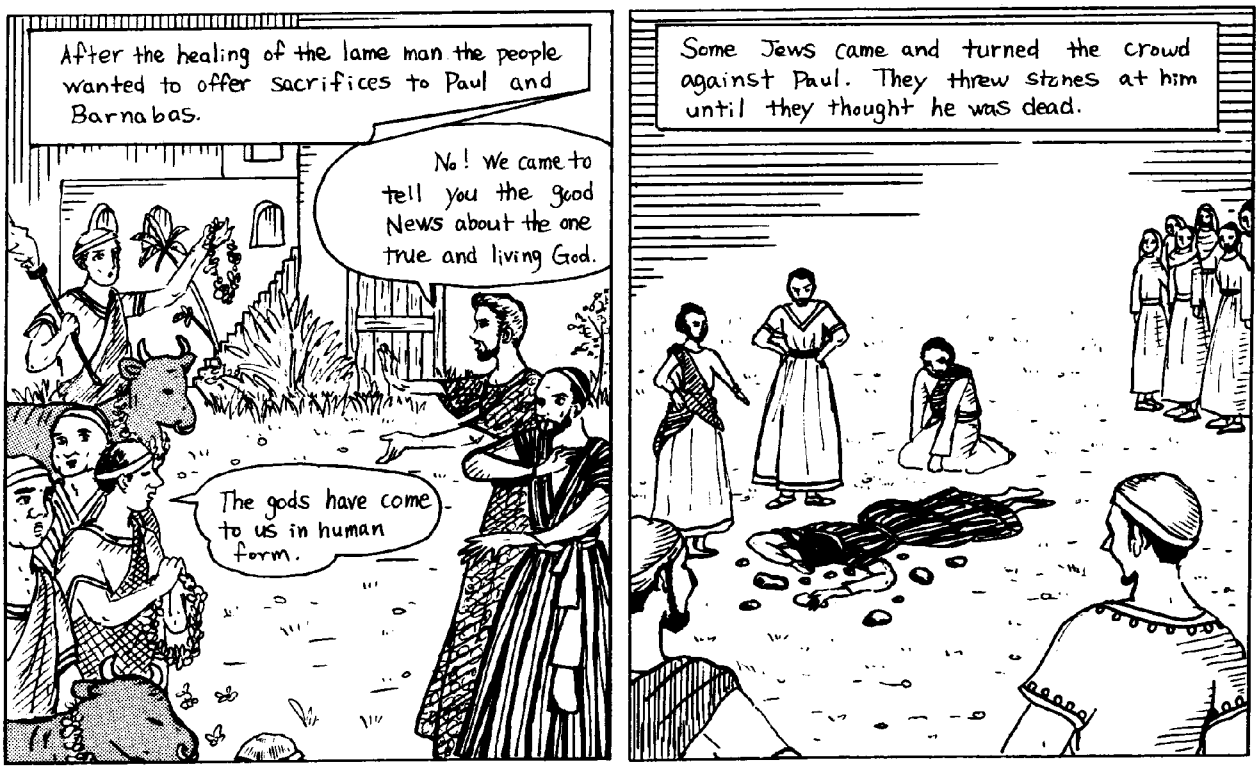
Narrator 1: But after the disciples had gathered around him, he got up and went back into the city. The next day he and Barnabas left for Derbe.

Narrator 2: They preached the good news in that city and won a large number of disciples.

Narrator 3: Then they returned to Lystra, Iconium and Antioch, strengthening the disciples and encouraging them to remain true to the faith.

III. NOTES ON TEXT

1. crippled, lame
   足のなえた、足のきかない
2. listen (-ed)
   聞く、耳を傾ける
3. heal (-ed)
   いやす、なおす
4. shout (-ed)
   大声で言う、叫ぶ
5. gods
   神（々）
6. human form
   人間の姿、人間の形
7. Zeus & Hermes--Greek gods
   ゼウスとヘルメス－－ギリシャ神話の神々
8. priest
   祭司
9. bulls & wreaths
   雄牛と花輪の飾り
10. offer sacrifices
    いけにえをささげる
11. tear (tore)
    裂く、引き裂く
12. good news--the message that Jesus rose from the dead and is the Savior who can give eternal life.
    福音－－－イエスが死からよみがえり、永遠の命を与えることのできる救い主であるというメッセージ
13. worthless
    むなしい、価値のない
14. living God
    生ける神
15. heaven and earth
    天と地
16. testimony
    あかし、証言
17. provide (-d)
    与える、供給する
18. dead
    死んだ



IV. CONTENT QUESTIONS

1. What was the condition of the crippled man? (14:8)
   足のきかない人の状態はどうでしたか。
   _____a. He had become lame in his old age.
   _____ b. He was lame from birth and had never walked.

2. What did Paul see as he looked at the lame man? (14:9)
   パウロが足のなえた人に目を留めたとき、何を見ましたか。

   _____ a. He saw that the man had faith to be healed.
   _____ b. He saw that the man was angry and bitter.

3. What did the man do when Paul told him to stand up on his feet? (14:10)
   パウロがその人に自分の足で立つよう言ったとき、その人は何をしましたか。

   _____ a. He said it was impossible because he was lame from birth and had never walked.
   _____ b. The man jumped up and began to walk.

4. What was the response of the crowd when they saw the lame man healed? (14:11-12)
その人がいやされたのを見たとき、群衆の反応はどうでしたか。

_____ a. They asked Paul and Barnabas to tell them about their God.
_____ b. They shouted, "The gods have come down to us in human form."
_____ c. Barnabas they called Zeus, and Paul they called Hermes because he was the chief speaker.

5. What did the priest of Zeus do? (14:13)
ゼウス神殿の祭司は何をしましたか。

_____ a. He brought bulls and wreaths to offer sacrifices to Paul and Barnabas.
_____ b. He asked Paul to introduce him and the crowd to the true and living God.

6. What did Paul and Barnabas say when they realized the people thought they were gods and were planning to make sacrifices to them? (14:14-15)
パウロとバルナバが群衆が彼らを神だと思い、いけにえをささげようとしているのに気がついたとき、何と言いましたか。

_____ a. "We are your gods and we accept your sacrifices."
_____ b. "We are only men, human beings like you."
_____ c. "We are bringing you good news, telling you to turn from these worthless things to the living God."
_____ d. "The living God made heaven and earth and sea and everything in them."

7. What testimony has God given that He is alive? (14:17)
神が生きていることを、神はどんなふうにあかししていますか。

_____ a. God has shown kindness by giving rain from heaven and crops in their season.
_____ b. God provides food and fills our hearts with joy.
_____ c. There is no testimony or evidence that God is alive.

8. Even after explaining that they were not gods but had come to bring good news about the living God, Paul and Barnabas had difficulty keeping the crowd from sacrificing to them. (14:18) What happened when the Jews came from Antioch and Iconium and stirred up the crowd? (14:19)

パウロとバルナバが自分たちが神ではなく、生ける神についての福音をもたらすためにやって来たことを説明した後も、なかなか彼らにいけにえをささげるのを、やめさせることは困難でした。アンテオケとイコニオムからユダヤ人たちが来て、群衆を扇動したとき何が起こりましたか。

_____ a. They thanked Paul for telling them about the true and living God.
_____ b. They stoned Paul and dragged him outside the city, thinking he was dead.

9. What was the response of the people when Paul and Barnabas preached the good news at Derbe? (14:20-21)

パウロとバルナバがデルベで福音を宣べたときの人々の反応はどうでしたか。

_____ a. They won a large number of disciples as many people received the good news.
_____ b. No one believed the good news about the living God.

10. What did Paul and Barnabas do when they returned to Lystra, Iconium and Antioch? (14:21-22)

パウロとバルナバがルステラとイコニオムとに引き返して来たとき、彼らは何をしましたか。

_____ a. They kept as quiet as possible in order to protect themselves.
_____ b. They strengthened the disciples and encouraged them to remain true to the faith.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. Describe the conditions of the crippled man at Lystra. Why do you think he was healed?

ルステラの足のきかない人の状態を述べてください。何故、彼はいやされたのだと思いますか。

2. Why do you think the people of Lystra wanted to treat Paul and Barnabas as their gods?

ルステラの人々は何故、パウロとバルナバを神のように扱ったのだと思いますか。

3. Why were Paul and Barnabas so upset at the reaction of the people?

パウロとバルナバは何故、人々の反応に大変うろたえたのですか。

4. List the basic things Paul told the people about God. How was this different from their concept of God?

パウロが神について人々に語ったことは何ですか。人々の神の概念とどのようにちがいますか。

5. Why do you think some people responded to the news of the living God with faith while others responded with anger and rejection?

怒りと拒絶とをもって応じる人々のいる一方、何故、幾人かの人々は信仰をもって生ける神の知らせに応じたのだと思いますか。

6. What is the difference between creating your own god and recognizing the one true and living God?

あなた自信の神を作り上げることと、真の生ける神を認めることのちがいは何ですか。

7. Who is your God?

あなたの神とは、誰のことですか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Find the contrast:

1. listen	a. earth
2. human	b. man
3. God	c. speak
4. dead	d. divine
5. heaven	e. alive, living

B. Turn from _____ to _____.

1. Turn from worthless things to the living God.
2. Turn from man-made gods to the God who made you.
3. Turn from human tradition to divine truth.
4. Turn from _____ to _____.

VII. SUGGESTIONS FOR FURTHER STUDY

A. Read Acts 14:1-7 to understand the background and reference in 14:19 to "some Jews from Antioch and Iconium."

B. Read Acts 14:23-28. Trace Paul's preaching and teaching course on the map.

Lesson 7
PAUL PREACHES IN PRISON
Acts 16:16-40

I. READ Acts 16:16-40

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: Once when we were going to the place of prayer, we were met by a slave girl who had a spirit by which she predicted the future. She earned a great deal of money for her owners by fortune-telling.

Narrator 2: This girl followed Paul and the rest of us, shouting:

Slave Girl: "These men are servants of the Most High God, who are telling you the way to be saved."

Narrator 3: She kept this up for many days. Finally Paul became so troubled that he turned around and said to the spirit:

Paul: "In the name of Jesus Christ I command you to come out of her!"

Narrator 1: At that moment the spirit left her.

Narrator 2: When the owners of the slave girl realized that their hope of making money was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace to face the authorities.

Narrator 3: They brought them to the magistrates and said:

Owners: "These men are Jews and are throwing our city into an uproar by advocating customs unlawful for us Romans to accept or practice."

Narrator 1: The crowd joined in the attack against Paul and Silas, and the magistrates ordered them to be stripped and beaten.

Narrator 2: After they had been severely flogged, they were thrown into prison, and the jailer was commanded to guard them carefully.

Narrator 3: Upon receiving such orders, he put them in the inner cell and fastened their feet in the stocks. About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the other prisoners were listening to them.

Narrator 1: Suddenly there was such a violent earthquake that the foundations of the prison were shaken. At once all the prison doors flew open and everybody's chains came loose.

Narrator 2: The jailer woke up, and when he saw the prison doors open, he drew his sword and was about to kill himself because he thought the prisoners had escaped.

Paul: "Don't harm yourself! We are all here!"

Narrator 3: The jailer called for lights, rushed in and fell trembling before Paul and Silas. He then brought them out and asked:

Jailer: "Sirs, what must I do to be saved?"

Paul: "Believe in the Lord Jesus, and you will be saved--you and your household."

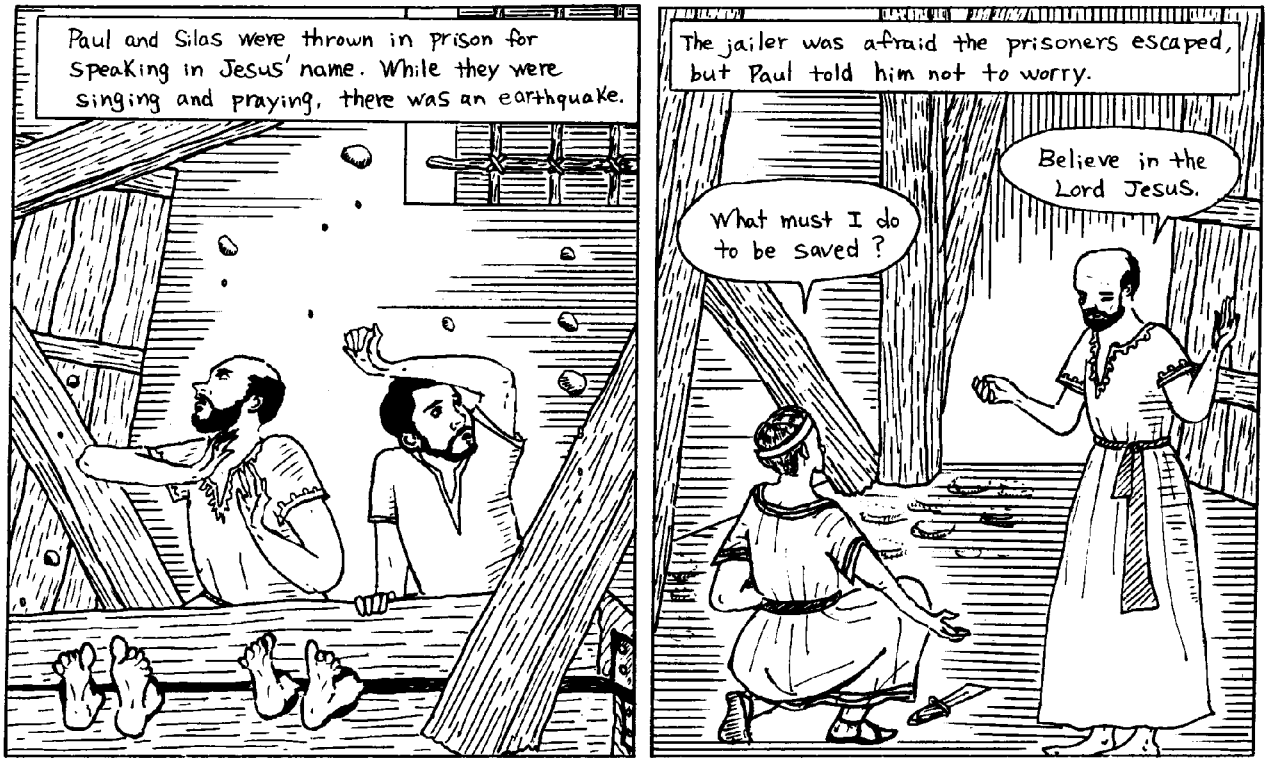
Narrator 1: Then they spoke the word of the Lord to him and to all the others in his house.

Narrator 2: At that hour of the night the jailer took them and washed their wounds; then immediately he and his family were all baptized.

Narrator 3: The jailer brought Paul and Silas into his house and set a meal before them. The whole family was filled with joy because they had come to believe in God.

Narrator 1: When it was daylight, the magistrates sent their officers to the jailer with the order: "Release those men."

Jailer: (to Paul) "The magistrates have ordered that you and Silas be released. Now you can leave. Go in peace."



III. NOTES ON TEXT

1. slave, captive
   奴隷
2. fortune-telling
   占い
3. save (-d)
   救う
4. command (-ed), order (-ed)
   命令する
5. magistrate, authority, government official
   役人、裁判館、権威（者）
6. beat (beat,beaten), flog (-ged)
   打つ、たたく、むち打つ
7. prison, prisoner
   牢、囚人
8. jail, jailer
   監獄、看守
9. pray (-ed), prayer
   祈る、祈り
10. sing (sang, sung) hymns
    歌う、賛美歌
11. earthquake
    地震
12. shake (shook, shaken)
    揺する、振る
13. wake (woke) up
    目を覚ます
14. escape (-d)
    逃げる、脱出する、のがれる
15. believe (-d)
    信じる
16. baptize (-d)
    洗礼を受ける、バプテスマを受ける
17. joy
    喜び
18. release (-d), free (-d)
    解放する

IV. CONTENT QUESTIONS

1. How did the slave girl earn money for her owners? (16:16)
   女奴隷はどのようにして、彼女の主人たちに利益を得させていましたか。

   _____ a. By selling jewelry.
   _____ b. By fortune-telling.

2. What did the owners of the slave girl do after Paul commanded the spirit of fortune-telling to come out of the girl? (16:17-20)
   パウロが女奴隷から出ていくよう占いの霊に命じたあと、女奴隷の主人たちは、何をしましたか。

   _____ a. They seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace to face the authorities.
   _____ b. They thanked Paul and Silas for freeing the slave girl.
   _____ c. They brought them before the magistrates.

3. What happened to Paul and Silas? (16:22-24)
   パウロとシラスに何が起こりましたか。

   _____ a. They apologized for stopping the fortune-teller.
   _____ b. The crowd joined in the attack against Paul and Silas, and the magistrates ordered them to be stripped and beaten.
   _____ c. They were thrown into prison and put in the inner cell with their feet fastened in the stocks.

4. What were Paul and Silas doing at midnight in prison? (16:25)
   牢の中で、真夜中、パウロとシラスは何をしていましたか。

   _____ a. They were complaining about being beaten and put in prison.
   _____ b. They were praying and singing hymns to God, and the other prisoners were listening to them.

5. What happened while Paul and Silas were in prison? (16:26-28)
   パウロとシラスが牢にいる間、何が起こりましたか。

   _____ a. There was a violent earthquake. All the prison doors flew open and everybody's chains came loose.
   _____ b. All the prisoners were killed in the earthquake.
   _____ c. All the prisoners escaped.

6. Why was the jailer about to kill himself? (16:27-28)
   何故、看守は自殺しようとしたのですか。

   _____ a. Because he lost his family in the earthquake.
   _____ b. Because he thought the prisoners had escaped.

7. What did the jailer ask Paul and Silas? (16:29-30)
看守はパウロとシラスに何と尋ねましたか。

_____ a. "Sirs, who is the living God?"
_____ b. "Sirs, what must I do to be saved?"

8. What did Paul and Silas reply? (16:31)
パウロとシラスは何と答えましたか。

_____ a. "Believe in the Lord Jesus, and you will be saved--you and your household."
_____ b. "Let us get out of prison, and we will help you."

9. What did the jailer do? (16:33-34)
看守は何をしましたか。

_____ a. He washed the wounds of Paul and Silas.
_____ b. He told Paul and Silas that he could not believe in Jesus because he was a Roman.
_____ c. He and his whole family believed in God and were baptized.

10. When it was daylight, what did the magistrates order the jailer to do? (16:35-36)
夜が明けると、長官たちは看守に何をするように命令しましたか。

_____ a. Release Paul and Silas from prison.
_____ b. Beat Paul and Silas again and guard them from escaping.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. Do you think that fortune-telling was good for the following people: (a) the owners of the slave girl; (b) the slave girl; (c) Paul and Silas; (d) the people of Philippi? Why or why not?

占いは次の人々にとって良いと思いますか。また何故、そう思いますか。
a.女奴隷の主人 **b.**女奴隷 **c.**パウロとシラス **d.**ピリピの人々

2. Why do you think Paul used "the name of Jesus" to command the spirit of fortune-telling to come out of the slave girl?
パウロは何故、女奴隷から占いの霊を追い出すことを命じるために「イエスの名」を使ったのだと思いますか。

3. How do you think it was possible for Paul and Silas to be joyful even though they had been beaten and were in prison?
パウロとシラスは、何故牢に入れられ、むち打たれても喜ぶことができたと思いますか。

4. How important do you think the behavior of Paul and Silas was in the jailer's decision to believe in Jesus and be baptized?

パウロとシラスの態度は、看守がイエスを信じ、洗礼を受ける決心をするのに重要だったと思いますか。

5. How do you think the jailer's life changed after he believed in God?

看守が神を信じたあと、彼の人生はどのように変わったと思いますか。

6. How do you think God can use different experiences in the lives of people to help them come to know that he is the true and living God?

神は、自らが生ける神であるということを人々に知らせるために、人々の生活に様々な経験を用いることができる、ということをどのように思いますか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Irregular Verbs

1. tell	told	told
2. keep	kept	kept
3. go	went	gone
4. bring	brought	brought
5. throw	threw	thrown
6. beat	beat	beaten
7. sing	sang	sung
8. shake	shook	shaken
9. fly	flew	flown
10. wake	woke	woken
11. draw	drew	drawn
12. take	took	taken

B. Find the sentences in the text which have the irregular verbs. Make up your own sentences.

C. Act out the story.

VII. SUGGESTIONS FOR FURTHER STUDY

A. Read Acts 16:1-15. Trace Paul's course on the map.

B. List the people Paul met and their response to the news Paul brought about the living God.

Lesson 8
PAUL INTRODUCES THE LIVING GOD TO GREEK PHILOSOPHERS
Acts 17:16-34

I. READ Acts 17:16-34

II. MINI-DRAMA

Narrator 1: While Paul was in Athens, he was greatly distressed to see that the city was full of idols. He talked with many people. A group of Greek philosophers began to dispute with him.

Philosophers: "What is he trying to say? He seems to be advocating foreign gods."

Narrator 2: They said this because Paul was preaching the good news about Jesus and the resurrection.

Narrator 3: Then they took him and brought him to a meeting of the Areopagus. There the Greek philosophers spoke to Paul:

Philosophers: "May we know what this new teaching is that you are presenting? You are bringing some strange ideas to our ears. We want to know what they mean."

Narrator 1: Paul then stood up in the meeting of the Areopagus and said:

Paul: "Men of Athens! I see that in every way you are very religious. For as I walked around and looked carefully at your objects of worship, I even found an altar with this inscription: TO AN UNKNOWN GOD. Now what you worship as something unknown I am going to proclaim to you.

"The God who made the world and everything in it is the Lord of heaven and earth and does not live in temples built by hands. And he is not served by human hands, as if he needed anything, because he himself gives all men life and breath and everything else. From one man he made every nation of men, that they should inhabit the whole earth. He determined the times set for them and the exact places where they should live.

"God did this so that men would seek him and perhaps reach out for him and find him, though he is not far from each one of us. 'For in him we live and move and have our being.' As some of your own poets have said, 'We are his offspring.'

"Therefore since we are God's offspring, we should not think that the divine being is like gold or silver or stone--an image made by man's design and skill. In the past God overlooked such ignorance, but now he commands all people everywhere to repent.

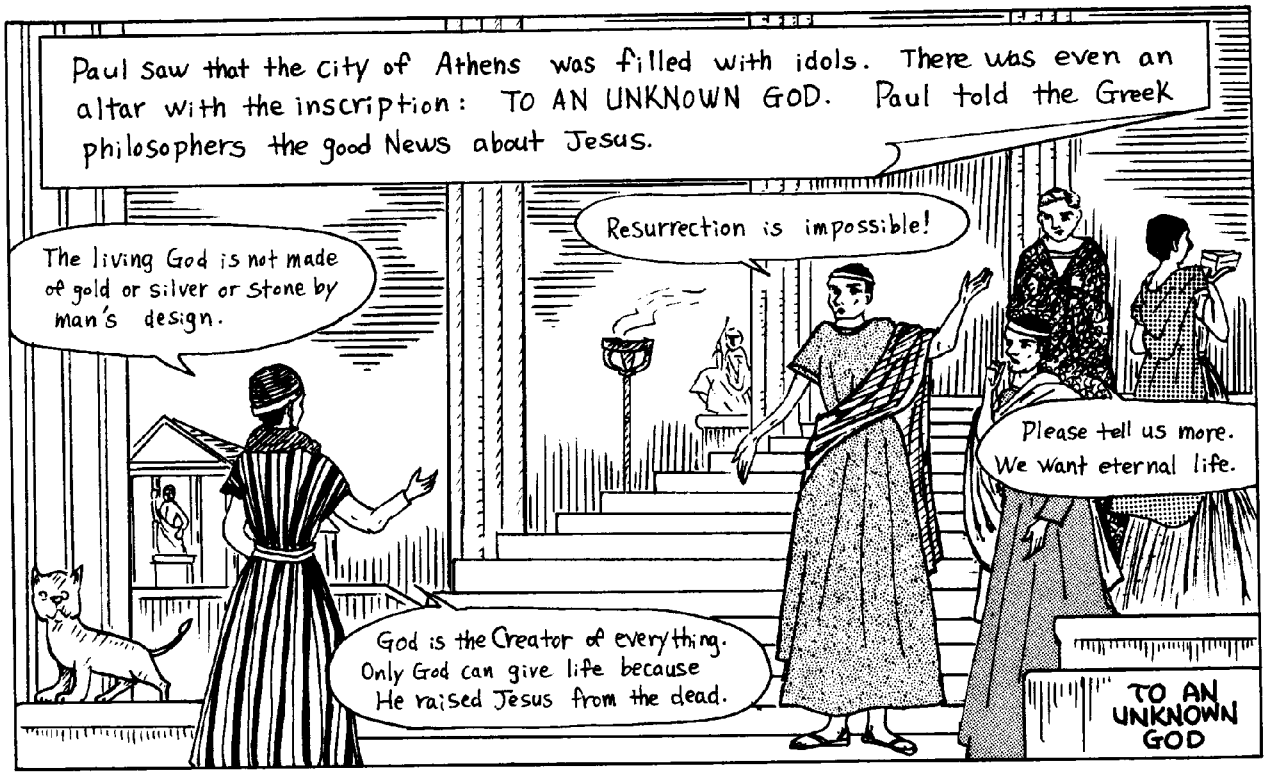
"For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to all men by raising him from the dead."

Narrator 2: When they heard about the resurrection of the dead, some of them sneered, but others said, "We want to hear you again on this subject."

Narrator 3: A few people became followers of Paul and believed in Jesus.

III. NOTES ON TEXT

1. idol
   偶像
2. resurrection; raise from the dead
   復活
3. Areopagus
   アレオパゴス、アレオパゴスの裁判所
4. religious
   信心深い
5. objects of worship
   拝む物
6. Lord of heaven and earth, God, the Creator
   天地の主、神、創造者
7. human
   人、人間
8. life and breath
   いのちと息
9. inhabit (-ed), live (-d)
   住む、居住する
10. determine (-d), decide (-d)
    決める
11. seek (sought)
    見い出す、見つける
12. reach (-ed) out
    探し求める、得ようと努める
13. find (found)
    見い出す、見つける
14. offspring, children
    子孫
15. divine
    神聖な
16. ignorance, lack of knowledge
    無知、知識の欠如
17. repent (ed)
    悔い改める
18. judge (-d)
    裁く



IV. CONTENT QUESTIONS

1. What did Paul see that distressed him in the city of Athens? (17:16)
   アテネの都市でパウロが見た、彼を憤らせた物は何ですか。

   _____ a. The people had no interest in religion.
   _____ b. The city was full of idols.

2. Why did the Greek philosophers dispute with Paul? (17:18)
   何故、ギリシャの哲学者たちはパウロと論じあったのですか。

   _____ a. Because Paul was preaching the good news about Jesus and the resurrection.
   _____ b. Because Paul was not a Greek.

3. What did Paul say to the men of Athens? (17:22)
   パウロは、アテネの人々に何と言いましたか。

   _____ a. I know you are not interested in God.
   _____ b. I see that in every way you are very religious.
   _____ c. I am disappointed that you have no religion.

4. What did Paul observe when he walked around their city? (17:23)
パウロはアテネの都市を歩いて、何を見ましたか。

_____ a. He observed their objects of worship.
_____ b. He could not find any altars or temples.
_____ c. He found an altar with the inscription: TO AN UNKNOWN GOD.

5. How is the true God different from other gods? (17:24-25)
真の神は他の神々と、どのようにちがいますか。

_____ a. You can see him with your eyes.
_____ b. The true God made everything.
_____ c. The true God lives in temples made by hands.
_____ d. The true God gives all men life and breath and everything else.

6. What has God done for man? (17:26)
神は、人間に何をしましたか。

_____ a. God made man to live in the whole earth.
_____ b. God made man like a robot.
_____ c. God determined the times for each person's life and the exact place where he should live.

7. What did God want man to do? (17:27)
神は、人間に何をして欲しかったのですか。

_____ a. God wanted man to live totally independent from him.
_____ b. God wanted man to seek him and find him.
_____ c. God wanted man to ignore him and go his own way.

8. What is our relationship to God? (17:28-29)
私たちと神との関係は何ですか。

_____ a. There is no relationship because God does not exist.
_____ b. God gives us life and in him we have our being.
_____ c. We are God's offspring.

9. What did Paul say about God? (17:29)
パウロは神について何と言っていますか。

_____ a. God is not like gold or silver or stone.
_____ b. God is not like an image made by man's design.
_____ c. God must be created by man.
_____ d. Man should make images and statues of God.

10. What does God command all people to do? (17:30)
神はすべての人々に、何をするように命令していますか。

_____ a. Work hard and do your best.
_____ b. Repent.

11. How will God judge the world? (17:31)
神はこの世界をどのように裁きますか。

_____ a. God will judge the world with justice.
_____ b. God will let us judge each other.

12. How did God prove his power to judge the world? (17:31)
神はどのようにして、神の力をこの世に立証しましたか。

_____ a. He punished everyone.
_____ b. He raised his son Jesus from the dead.

V. THOUGHT QUESTIONS

1. Why do you think Paul was distressed to see that the city of Athens was full of idols and even had an altar with the inscription: TO AN UNKNOWN GOD?
パウロがアテネの都市が偶像でいっぱいで、しかも「知られない神に」と刻まれた祭壇があるのを見て、憤りを感じたのは何故だと思いますか。

2. Paul noticed that the people of Athens were very "religious," but that they did not know the living God. Why do you think Paul was so eager to proclaim the good news about Jesus and the resurrection?
パウロはアテネの人々が、大変信心深いけれども彼らは生ける神を知らない、ということに気付きました。パウロがイエスと復活の福音を公言するのに、熱心だったのは何故だと思いますか。

3. How is the living God different from idols or other objects of worship made by human hands? Think about who or what you worship.
生ける神と偶像や人の手で作られた物とは、どのようにちがいますか。
あなたの崇拝する人、または物について考えてください。

4. Describe God's plan and purpose in making the universe and mankind (17:24-31). Do you think God has a plan and a purpose for you? Why or why not?
宇宙と人間の創造に関する神の計画と目的を述べてください。神は、あなたのために、計画と目的をもっておられると思いますか。また何故、そのように思いますか。

5. Why do you think God commands people to repent? (17:30-31)
Is there any relationship between repentance and judgment?
何故神は人々に悔い改めるよう命じているのだと思いますか。悔い改めと裁きの間には何か関係がありますか。

6. What is your response to the living God who created you?
あなたを創造した生ける神へのあなたの答えは何ですか。

VI. ENGLISH PRACTICE

A. Verbs and Nouns

1. know	knowledge
2. judge	judgment
3. repent	repentance
4. resurrect	resurrection
5. inhabit	inhabitant
6. serve	servant

B. Act out a dialog between Paul and the Greek philosophers.

C. Pretend you are Paul bringing the news of the living God to Japan. What objects of worship do you see in Japan? Are Japanese people religious?

Introduce the living God who gives eternal life.

VII. SUGGESTIONS FOR FURTHER STUDY

A. Read Acts 17:1-15
Trace Paul's journey on the map.

B. Describe the responses of the various people to whom Paul spoke.

C. Continue reading through Acts to see how the church developed in response to the living God.

D. Think about your encounter with the living God and how you can help the church grow in Japan.

TEACHER'S GUIDE

Since the students who attend will represent different levels of English proficiency, it is important to discern their ability and adapt the lessons to their level. In general, you can follow the guidelines indicated in the "Introduction" (p.2), listing the various sections of the lesson and the levels that can handle it. The first three sections are the most important in every case. The following are more detailed suggestions on the use of various sections of the lesson.

I. READ

Have the beginning students read the Scripture passage first in Japanese. Then the teacher should read the passage in English with the class listening and looking at the Japanese translation they just read. The next time, the teacher should read the selection with the students concentrating on listening only. Finally, the beginning students should take turns reading the passage.

For intermediate students, begin by reading the Scripture in English while they listen. Then have them read it in Japanese. Finally, have them read it in English.

Advanced students may begin directly with the English. However, they can benefit from the teacher reading the selection to them first for listening practice before they read it aloud themselves.

II. MINI-DRAMA

These selections are adapted from the New International Version of the Bible. The teacher should read all parts of the story with appropriate dramatic effect and gestures while the class listens and watches. Have beginning students find and read sentences that have words you have selected at random from the "Notes on Text". After you are certain they have understood the meaning, have them take turns playing the different roles. Act out the story using props and moving as necessary.

Intermediate and advanced students may begin taking the parts immediately following the model given by the teacher.

III. NOTES ON TEXT

Pronounce the words, and have the students repeat and look at the meaning. Explain anything that would help to clarify the meaning of the lesson. Then have them find the words in context in the selection they have just read from the Bible. Have the students take turns reading the sentences in which the words are found until all the words on the list have been covered. Before going on to the next section, review the entire list of words and have the students pronounce them again.

Advanced students will not need to spend much time on this section since they probably know most of the vocabulary already. Just go over the words once for pronunciation practice and to make sure they have no questions about the meaning.

IV. CONTENT QUESTIONS

These questions are Who- What- When- Where- Why-Type questions designed to make sure the content is clearly understood. Beginning students will probably have difficulty with this section. Have them find the answers by reading the verses referred to in the Japanese Bible and the English Bible. Then they can make a selection from the choices. There may be more than one correct answer.

Intermediate students should also refer to the Bible selections and make their choices. Advanced students can probably answer the questions without looking at the choices. If they can make up their own sentences in answer to the questions, it will be a more challenging exercise. They can cover the given choices and try to produce their own answers first. Then they can look at the alternatives listed.

V. THOUGHT QUESTIONS

Answering these questions requires a rather sophisticated level of English to handle the depth of expression required in formulating a response. There is no one correct answer to these questions. The questions call for a person's own ideas or feelings or opinions, and therefore, are subjective. Unless the class is being conducted bi-lingually through the help of a translator, probably only advanced students and some intermediate students will be able to handle this part of the lesson.

This section is particularly helpful for you to see clearly the students' perception and interaction with what they have just studied. It reveals the degree of their involvement or response to the objective facts of the account they have read.

VI. ENGLISH PRACTICE

Follow the directions for the variety of exercises involved in each lesson. If beginning students have any difficulty, give them the answers and have them write them in for future reference. Intermediate and advanced students should be able to handle this section with appropriate guidance.

VII. SUGGESTIONS FOR FURTHER STUDY

In order to gain a greater perspective and background on some of the lessons, suggestions for further study are included. Since only excerpts are used from Paul's life, other lessons include suggestions for reading the chapters between the lessons.

Students can read this material on their own or in class depending on the time allotted. Basic questions that can be asked in every case include:

1. Who are the people in the story?
2. When and where does the action take place?
3. What are the main events?
4. What is the significance of the interaction between the people involved?
5. What meaning do the events have for the lives of those who encountered the living God?
6. How did the things that happened affect the development of the early church?
7. What significance does the Scripture studied have for you personally?